

PRESENTACIÓN DE LA MONOGRAFÍA: PERSPECTIVAS FONÉTICAS EN TORNO AL ESPAÑOL DE LATINOAMÉRICA Y DEL CARIBE

Macarena Céspedes

Universidad Alberto Hurtado, Chile

mcespede@uahurtado.cl

<https://orcid.org/0000-0002-9212-4988>

Miguel Mateo Ruiz

Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil
Universitat de Barcelona, España

miguelmateoruiz@letras.ufrj.br

<https://orcid.org/0000-0002-2370-0144>

Cita recomendada:

Céspedes, M. y Mateo Ruiz, M. (2023). Presentación de la monografía: Perspectivas fonéticas en torno al español de Latinoamérica y del Caribe. *Phonica*, 19, 1-3. <https://doi.org/10.1344/phonica.2023.19.1-3>

En Latinoamérica se encuentran la mayoría de los hablantes de español del planeta, con un 90% de representatividad según datos del Instituto Cervantes, pero, como en otros ámbitos de estudio, la visibilidad de sus variedades de español o la del español hablado en EE.UU o en Brasil no es suficiente, sobre todo en las publicaciones europeas. Por esta razón, en este volumen monográfico, pretendemos suplir parte de este vacío, con trabajos sobre el español de Latinoamérica y el Caribe, realizados, además, por investigadores de dichas zonas geográficas. Los trabajos reunidos se podrían estructurar en tres bloques: un primero en el que se agrupan trabajos en los que la pragmática es el denominador común; un segundo sobre la entonación y el tercero, sobre aspectos de enseñanza de la pronunciación del español en contexto brasileño. En los dos primeros bloques, se abordan estudios de variedades de Buenos Aires (Argentina), Asunción (Paraguay), Antioquía (Colombia), Tonalá (México), de República Dominicana y de Puerto Rico.

El presente monográfico inicia con tres estudios centrados en la interfaz pragmática-prosodia, y considera las variedades del español dominicano, puertorriqueño, colombiano, de Paraguay y Argentina. Los artículos se centran en el análisis prosódico de diferentes actos de habla por medio del análisis acústico con notación fonológica SP_ToBI.

En primer lugar, Natalia dos Santos Figueiredo presenta un *Análisis multimodal de actos de habla en el español de Paraguay y de Argentina*, centrándose en las ciudades de Asunción y Buenos Aires, respectivamente. En este artículo presenta un análisis multimodal de “pregunta” y “pedido” relacionando una descripción de elementos acústicos, visuales y de cortesía. En el plano acústico se observó principalmente la variación de la frecuencia fundamental (F0) de la curva y la duración de las sílabas; en el plano visual,



© 2023 Los autores. Este artículo es de acceso abierto y está sujeto a la licencia de [Reconocimiento 4.0 Internacional \(CC BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), de Creative Commons, que permite utilizar, distribuir y reproducir la obra original por cualquier medio sin restricciones, siempre y cuando se cite adecuadamente.

consideró los movimientos faciales, de estos interpretó estrategias de cortesía utilizadas por los participantes de cada localidad de la muestra analizada. Es interesante la constatación de la autora acerca de la diferencia que se observa entre ambas variedades, considerando que los hablantes de Asunción presentan rasgos prosódicos propios que divergen con los que utilizan los bonaerenses.

En segundo lugar, el artículo *Prosodia y pragmática de enunciados interrogativos en conversaciones telefónicas: las preguntas absolutas en las variedades dominicana y puertorriqueña* de Carolina Gomes da Silva, Mayra Suézia Oliveira dos Santos, Mikaelen Kawany do Nascimento y Safyra dy Carly Ramos Brandão, se pone como centro del análisis la función pragmática de preguntas absolutas mediante un análisis de la entonación de estos enunciados. Resulta novedoso el análisis en torno a la variación estilística entre la forma entonativa y su función enunciativa en la conversación telefónica, a partir de la cual presentan tres categorías de preguntas: (i) organización de la información, enunciados que presentan organización informacional de tópico o foco; (ii) expresividad, enunciados que tienen en cuenta la actitud del contenido proposicional y (iii) funcionamiento conversacional, enunciados marcados por el funcionamiento conversacional de las funciones discursivas. Con esto, las autoras afirman que las preguntas absolutas se distinguen por patrones melódicos, configuraciones y acentos nucleares y, además, por la función pragmática discursiva.

En tercer lugar, se presenta la investigación de Diana Muñoz-Builes titulada *Actos de habla directivos en Antioquia, Colombia: una aproximación desde el género*, en la que presenta un análisis prosódico en torno a los siguientes actos de habla: órdenes, peticiones de acciones corteses y ruegos. Su objetivo de análisis plantea una variación del comportamiento prosódico y recursos pragmáticos según los roles de género entre los hablantes de la muestra analizada, en donde afirma que las estrategias de cortesía y su correlato acústico marcan una diferencia entre hombres y mujeres.

Probablemente, las variedades mexicanas del español son de las más estudiadas junto con las de España. En su trabajo, Alejandra Gómez Cortés y Eva Patricia Velásquez Upegui nos presentan, en el cuarto trabajo, una investigación novedosa, centrada en la entonación de una región cuyas variedades han sido escasamente estudiadas, especialmente los aspectos fonéticos. En este artículo, *Entonación de español en Tonalá, Chiapas*, se busca determinar la existencia de una variante dialectal específica conocida como español costeño mexicano. Los hallazgos de este estudio, que adopta el modelo métrico-autosegmental y la notación Sp_ToBI como marco teórico-metodológico, enriquecen la comprensión de la diversidad lingüística en México, ofrecen una perspectiva valiosa sobre la entonación específica de Tonalá, que no difiere significativamente de otras variedades, señalan la intensidad y la duración como factores acústicos relevantes, y apuntan una interesante hipótesis, que sugiere que las mujeres podrían desempeñar un papel importante en la introducción de formas innovadoras en la lengua y la transmisión de la variación a las generaciones más jóvenes.

En el tercer bloque, cuyos trabajos se pueden situar, genéricamente, en el ámbito de la enseñanza/aprendizaje de los aspectos fónicos del español, se incluyen dos trabajos, dos propuestas elaboradas por docentes/investigadoras de universidades públicas brasileñas. Cabe destacar este hecho, pues la enseñanza del español en Brasil atraviesa momentos delicados por su situación en el currículo y lo que ha supuesto la derogación de la ley 11.161/2005, que trataba de la obligatoriedad de la enseñanza del español, y de ahí el surgimiento de movimientos como *#ficaespanhol* que buscan visibilizar el problema y conseguir una solución política para la inclusión definitiva del español en las aulas brasileñas de primaria y secundaria.

Los dos trabajos responden a la realidad curricular de la enseñanza del español en el nivel universitario, con asignaturas obligatorias/opcionales en el programa de Graduación y,

también, con asignaturas de Extensión Universitaria, que se cursan voluntariamente. Suponen también, la adscripción a una línea teórico-metodológica, el enfoque oral, que pone el énfasis en abordar la oralidad desde la propia oralidad (sin mediación lectoescritora) y de primar la fluidez sobre la corrección.

En el primer trabajo de este bloque, *Enfoque oral y la enseñanza en línea de e/le: una aproximación a través del cine*, Lorena Montenegro y Aline Fonseca de Oliveira presentan una propuesta innovadora, desarrollada en un entorno / contexto virtual, durante la pandemia de la COVID-19, basada en el ya mencionado enfoque oral y el enfoque por tareas, cuyo objetivo principal es mejorar las competencias fónicas de estudiantes brasileños en niveles iniciales de aprendizaje de español como L2. Sus resultados nos muestran cómo se desarrollan los procesos de aprendizaje del lenguaje oral en un entorno virtual, y destacan la eficacia de un enfoque predominantemente oral, que minimiza la mediación de la lectoescritura y en el que *WhatsApp* tuvo un papel central como herramienta que va más allá de la comunicación, propiciando un entorno que permite a los aprendices desarrollar su discurso de manera espontánea y significativa.

Finalmente, en el último estudio de este monográfico, Thaísa Brandao, en el artículo titulado *Enseñanza de pronunciación del español para brasileños: una propuesta didáctico-metodológica*, presenta un trabajo de investigación-acción, en un curso de extensión universitaria para aprendices brasileños de español (*hablapuntoELE*), en el que se abordan los principales desafíos de la enseñanza de la pronunciación, tanto en el nivel segmental, como en lo que aquí nos interesa, en el suprasegmental, con especial atención a aspectos de la entonación prelingüística y a los fenómenos que se producen en las interlenguas de los aprendices de una segunda lengua. A partir de los resultados con un número relevante de alumnos, en el trabajo se aboga por una atención sistemática y explícita al componente fónico en la enseñanza del español como segunda lengua/lengua adicional.

Estos trabajos constituyen una pequeña muestra del intenso e interesante trabajo de investigación que se desarrolla en Latinoamérica y el Caribe en torno a la fonética del español y sobre su enseñanza/aprendizaje. Esperamos que este monográfico contribuya a darles visibilidad y a estimular nuevas investigaciones.